31987R2723

11.9.1987 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 261/11

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 2723/87

z dne 10. septembra 1987

o posebnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za žita, izvožena v obliki testenin, ki sodijo v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2727/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za žita ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1900/87 ([2]), in zlasti členov 16(6) in 24 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2746/75 z dne 29. oktobra 1975 o splošnih pravilih za dodeljevanje izvoznih nadomestil za žita in merilih za določitev višine takšnih nadomestil ([3]) in zlasti člena 8(2), drugi pododstavek in (3) Uredbe,

ker Uredba Komisije (EGS) št. 2730/79 ([4]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1180/87 ([5]), določa skupna podrobna pravila za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode;

ker člen 4(7) Uredbe Sveta (EGS) št. 3035/80 ([6]) z dne 11. novembra 1980, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2223/86 ([7]), določa, da se višina nadomestila za blago, ki sodi v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife, lahko razlikuje glede na namembni kraj;

ker je v okviru skupne trgovinske politike takšno razlikovanje predvideno z veljavnostjo od 1. oktobra 1987 za izvoz navedenega blaga v Združene države Amerike;

ker člen 21 Uredbe (EGS) št. 2730/79 določa, da se tisti del nadomestila, ki se plača takoj, ko je proizvod zapustil zemljepisno ozemlje Skupnosti, izračuna na podlagi najnižje stopnje nadomestila; ker lahko ta določba ovira izvoz testenin, ki sodijo v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife, v druge namembne kraje razen Združene države Amerike; ker je zato potrebna izjema od tega pravila;

ker pojem najnižje stopnje nadomestila vsebuje tudi Uredba Sveta (EGS) št. 565/80 ([8]);

ker je zaradi tega pomembno določiti podrobna pravila za uporabo sistema nadomestil, ki preprečuje, da bi postale formalnosti upravnega nadzora preveč obremenilne; ker so v ta namen potrebne izjeme od podrobnih pravil, določenih v Uredbi (EGS) št. 2730/79;

ker je po sklepih, sprejetih v okviru skupne trgovinske politike, treba predvideti, da testenine, ki sodijo v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife in se izvozijo v Združene države Amerike, spremlja bodisi potrdilo o izvozu po opravljenem postopku aktivnega oplemenitenja ali potrdilo o upravičenosti do stopnje nadomestila, ki se uporablja pri izvozu v Združene države Amerike za osnovne proizvode iz žit, uporabljene pri njihovi proizvodnji; ker so lahko bile navedene testenine proizvedene iz osnovnih žitnih proizvodov, od katerih so bili nekateri predmet postopka aktivnega oplemenitenja, nekateri pa so se nahajali v enem od stanj, navedenih v členu 9(2) Pogodbe; ker je treba v ta namen predvideti, da lahko kakršnokoli količino testenin, izvoženih v Združene države Amerike, spremlja samo eno od navedenih potrdil;

ker morajo, če naj bi se sistem upravljal pravilno, pristojni organi držav članic Komisiji sporočiti potrebne statistične podatke;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Pri izvozu blaga, ki sodi v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife, v drug namembni kraj in ne v Združene države Amerike, se posebno nadomestilo, določeno za izvoz žit v obliki blaga, ki sodi v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife v Združene države Amerike, ne upošteva:

— za določitev najnižje stopnje nadomestila v smislu člena 21 Uredbe (EGS) št. 2730/79,

— za namene členov 4(7) in 5(3) Uredbe (EGS) št. 565/80.

([1]) UL L 281, 1.11.1975, str. 1.
([2]) UL L 182, 3.7.1987, str. 40.
([3]) UL L 281, 1.11.1975, str. 78.
([4]) UL L 317, 12.12.1979, str. 1.
([5]) UL L 113, 30.4.1987, str. 27.
([6]) UL L 323, 29.11.1980, str. 27.
([7]) UL L 194, 17.7.1986, str. 1.
([8]) UL L 62, 7.3.1980, str. 5.

2. Če se žitni proizvodi, ki se nahajajo v enem od stanj, navedenih v členu 9(2) Pogodbe, uporabijo za proizvodnjo blaga, ki sodi v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife in ki vsebuje določene količine žit, ki so predmet postopka aktivnega oplemenitenja, izvoz navedenega blaga v Združene države Amerike ne pomeni pravice do izvoznega nadomestila za navedene proizvode.

Člen 2

1. Za izvoz blaga, ki sodi v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife, v Združene države Amerike, pristojni organi držav članic, kjer carinski uradi sprejmejo izvozno deklaracijo, na zahtevo zadevnih strani izdajo „Potrdilo o izvozu testenin z nadomestilom v ZDA“, v nadaljnjem besedilu „Potrdilo P2“.

2. „Potrdilo P 2“, ki ga sestavljata izvirnik in tri kopije, se sestavi v skladu z vzorcem v Prilogi I in izpolnjuje tehnične pogoje iz Priloge II.

Člen 3

1. „Potrdilo P 2“ in kopije tega potrdila izda organ izdaje, ki ga imenuje vsaka država članica. Vsako izdano potrdilo se označi z zaporedno številko, ki mu jo dodeli organ izdaje. Na kopijah se navede ista zaporedna številka kot na izvirniku.

2. Organ izdaje zadrži kopijo št. 3 in izroči izvirnik in drugi dve kopiji s svojim pečatom v rubriki 9, kot je prikazano na vzorcu v Prilogi I, izvozniku, ki jih predloži carinskemu uradu v Skupnosti ob sprejetju izvozne deklaracije za izvoz v ZDA.

Člen 4

1. Za namene uporabe te uredbe mora dokument iz člena 4(3) Uredbe (EGS) št. 2730/79 poleg podatkov, določenih v navedenem členu 4(3), vsebovati zaporedno številko in datum izdaje „Potrdila P 2“.

2. Carinski urad iz člena 3(2) preveri, ali je dokument pravilno izpolnjen, in udari pečat v rubriko 10 izvirnika in kopij „Potrdila P 2“, kot je prikazano na vzorcu v Prilogi I.

3. V primeru, navedenem v členu 1(2), carinski urad iz člena 3(2) ne sme potrditi s pečatom „Potrdila P 2“.

4. „Potrdilo P 2“ in kopijo št. 1 potrdila izroči carinski urad zadevni stranki. Kopijo št. 2 potrdila zadrži carinski urad.

Člen 5

Pri izvozu v Združene države Amerike plačilna agencija plača nadomestilo, kadar so izpolnjeni splošni pogoji, ki jih določajo predpisi Skupnosti, in kadar sta poleg tega predložena pravilno izpolnjeni dokument iz člena 4(1) in izvirnik „Potrdila P 2“, potrjen s pečatom carinskega urada iz člena 3(2).

Člen 6

Pristojni organi držav članic sporočijo Komisiji najpozneje do konca vsakega meseca statistične podatke o količinah testenin po tarifnih podštevilkah, za katere so potrdila tekom prejšnjega meseca potrdili s pečatom carinski uradi, ki so sprejeli izvozne deklaracije, na naslednji naslov:

Komisija Evropskih skupnosti
DGIII/B/2
200, rue de la Loi
B-1049 Bruselj.

Člen 7

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se za izvoz, za katerega je carinski urad sprejel izvozno deklaracijo od 1. oktobra 1987.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. septembra 1987

Za Komisijo
COCKFIELD
Podpredsednik

1. Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT WITH REFUND OF PASTA TO THE USA** **P 2** No ORIGINAL	
2. Consignee (Name and full address)	3. ISSUING AUTHORITY	
NOTES A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	4. Member State of export	5. Country of destination
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods		7. Gross mass (kg) 8. Net mass (kg)
9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta. Place and date: Signature: Stamp:		
10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out. Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:		

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 1

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 2

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 3

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

PRILOGA II

Določbe v zvezi s potrdilom iz člena 2(2)

1. Obrazec, na katerem se sestavi „Potrdilo za izvoz testenin z nadomestilom v ZDA“, je natisnjen na belem brezlesnem papirju, ki za namene pisanja ni klejen in tehta od 40 do 65 gramov na kvadratni meter. Prav tako se ga lahko natisne na samokopirnem papirju z enakimi značilnostmi.
2. Velikost obrazcev je 210 krat 297 mm (format A4).
3. Obrazce morajo natisniti ali dati natisniti države članice.
4. Države članice lahko zahtevajo, da se poleg angleškega besedila potrdilo, ki se uporablja na njihovem ozemlju, sestavi v enem od njihovih uradnih jezikov.
5. Izvirnik in kopije se izpolnijo s pisalnim strojem ali v rokopisu; v primeru rokopisa se izpolnijo s črnilom in velikimi tiskanimi črkami.